

English

For improved DAB reception, ensure a DAB aerial with phantom power input (active type) is used. Pioneer recommends using "AN-DAB1" or "CA-AN-DAB.001" (active antenna sold separately). Current consumption of DAB aerial should be 100 mA or less.

If the Error message "ANTENNA ERROR" or "Check Antenna" is displayed, please check the aerial connection. If the message fails to disappear even after the engine is switched off completely/back on, contact your dealer or an authorised Pioneer Service Station for assistance.

Italiano

Per una migliore ricezione dei segnali DAB, assicurarsi di utilizzare un'antenna DAB con ingresso ad alimentazione phantom (tipo attivo). Pioneer raccomanda il modello "AN-DAB1" o "CA-AN-DAB.001" (antenna attiva venduta a parte). Il consumo massimo di corrente dell'antenna DAB dovrebbe essere inferiore a 100 mA.

Se viene visualizzato il messaggio di errore "ANTENNA ERROR" o "Errore antenna", controllare il collegamento dell'antenna. Se il messaggio non scompare anche dopo aver spento completamente e riacceso il motore, rivolgersi al proprio rivenditore o al più vicino centro di servizio Pioneer autorizzato.

Deutsch

Für einen verbesserten DAB-Empfang sollten Sie unbedingt eine DAB-Antenne mit Phantomspeisung (aktiver Typ) verwenden. Pioneer empfiehlt die Verwendung von "AN-DAB1" oder "CA-AN-DAB.001" (aktive Antenne separat erhältlich). Die Stromaufnahme der DAB-Antenne sollte 100 mA oder weniger betragen.

Wenn die Fehlermeldung "ANTENNA ERROR" oder "Antennenfehler" angezeigt wird, prüfen Sie den Antennenanschluss. Wenn die Meldung auch nach dem Ausschalten und erneuten Anlassen des Motors weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich an Ihren Händler oder eine autorisierte Pioneer-Service-Station.

Svenska

För förbättrad DAB-mottagning, försäkra att en DAB-antenn med fantommatning (aktiv typ) används. Pioneer rekommenderar att du använder "AN-DAB1" eller "CA-AN-DAB.001" (aktiv antenn säljs separat). Strömförbrukning för DAB-antenn skall vara 100 mA eller mindre.

Om felmeddelandet "ANTENNA ERROR" eller "Antennefel" visas på bildskärmen, kontrollera antennanslutningen. Om meddelandet inte försvinner ens efter att motorn slagits av helt/satts på igen, kontakta din återförsäljare eller ett auktoriserat servicecenter för Pioneer för hjälp.

Suomi

Varmista parempaa DAB-vastaanottoa varten, että käytetään DAB-antennia jossa on haamuvirta (aktiivinen). Pioneer suosittelee käyttööön mallia "AN-DAB1" tai "CA-AN-DAB.001" (aktiiviantenni myydään erikseen). DAB-antennin virrankulutuksen tulee olla enintään 100 mA.

Jos näet virheviestin "ANTENNA ERROR", "Ant.vika" tai "Antennivika" näytössä, tarkista antenniliitäntä. Tarkista antenniliitäntä. Jollei viesti katoa, vaikka moottori sammutetaan ja sitten käynnistetään uudelleen, ota yhteys jälleenmyyjään tai valtuutettuun Pioneer-huoltokeskukseen ohjeita varten.

Français

Pour une meilleure réception DAB, assurez-vous qu'une antenne DAB avec entrée d'alimentation fantôme (de type actif) est utilisée. Pioneer recommande l'utilisation de "AN-DAB1" ou "CA-AN-DAB.001" (antenne active vendue séparément). La consommation électrique de l'antenne DAB doit être de maximum 100 mA.

Si le message d'erreur "ANTENNA ERROR", "Erreur antenne" ou "Erreur d'antenne" apparaît, vérifiez la connexion de l'antenne. Si le message ne disparaît pas même après avoir complètement coupé puis redémarré le moteur, contactez votre revendeur ou un centre de service Pioneer agréé pour obtenir de l'aide.

Español

Para lograr una mejor recepción DAB, asegúrese de que se utilice una antena DAB con una fuente de alimentación fantasma (tipo activo). Pioneer recomienda utilizar "AN-DAB1" o "CA-AN-DAB.001" (antena activa, vendida por separado). El consumo de corriente de la antena DAB debe ser de 100 mA o menos.

Si se muestra el mensaje de error "ANTENNA ERROR", "Falla de antena" o "Error de antena", compruebe la conexión de la antena. Si el mensaje no desaparece incluso tras apagar completamente/volver a encender el motor, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico autorizado Pioneer para obtener ayuda.

Nederlands

Voor een betere DAB-ontvangst moet u een DAB-antenne met fantoomvoeding (actief type) gebruiken. Pioneer beveelt de "AN-DAB1" of "CA-AN-DAB.001" aan (los verkrijgbare actieve antenne). Het stroomverbruik van de DAB-antenne moet 100 mA of minder bedragen.

Als de foutmelding "ANTENNA ERROR" of "Antenne fout" wordt weergegeven, controleer dan de aansluiting van de antenne. Als het bericht ook niet verdwijnt nadat u de motor helemaal uitzet en weer aanzet, moet u contact opnemen met uw handelaar of een erkend Pioneer-servicecentrum.

Norsk

For bedre DAB-mottak, pass på at det brukes en DAB-antenne med fantomstrømning (aktiv type). Pioneer anbefaler "AN-DAB1" eller "CA-AN-DAB.001" (aktiv antenne som selges separat). Strømforbruket for DAB-antennen skal være på 100 mA eller mindre.

Hvis du får feilmeldingen "ANTENNA ERROR", "Ant.feil" eller "Antennefeil", sjekk antennetilkoblingen. Hvis meldingen ikke forsvinner etter at motoren er skrudd helt av og på igjen, kontakt forhandleren eller et autorisert Pioneer-servicecenter for hjelp.

Dansk

For at sikre en god DAB-modtagelse skal du sørge for at benytte en DAB-antenne med phantom-strømindgang (aktiv type). Pioneer anbefaler at bruge "AN-DAB1" eller "CA-AN-DAB.001" (aktiv antenne sælges separat). DAB-antennens strømforbrug skal være 100 mA eller derunder.

Hvis fejlmeddelelsen "ANTENNA ERROR", "Ant.-fejil" eller "Antennefejil" vises, skal du kontrollere antennes tilslutning. Hvis meddelelsen ikke forsvinder, selv efter du har slukket motoren helt og tændt den igen, skal du kontakte forhandleren eller et autoriseret Pioneer-serviceværksted for assistance.